



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
 ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
 ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Обособена позиция № 3 - Изготвяне на материали за аудио гайд системата на картинната галерия в гр. Елена, която се изгражда по проект „Култура във вечността

1. Възложител:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:	Община Елена
Представляващ, длъжност:	инж. Дилян Стефанов Млъзев - кмет
Седалище и официален адрес:	5070 гр. Елена, ул. „Иларион Макариополски” № 24
Телефон и факс:	06151/6132, 06151/6510
E-mail: и Web address:	obshtina@elena.bg , http://www.elena.bg
Лице за контакти:	Фатме Ходжева

2. Кратка информация за проекта, в рамките на който се възлага договора:

- Наименование на проекта: „Култура във вечността“ - код на проекта ROBG – 423.
- Финансираща програма: Interreg V – А Румъния – България 2014-2020 г.
- Партньори:
 - Община Елена - водещ партньор
 - Община Меджидия, Румъния

Програма Интеррег V-А Румъния-България е програма, финансирана от Европейския Съюз (от Европейския фонд за регионално развитие - ЕФРР). Целта на програмата е да се развие граничната зона между двете страни чрез финансиране на съвместни проекти.

Проект „Култура във вечността“ има за главна цел да съхрани, популяризира и развие културата на партньорските общини и успешно да ги предаде на бъдещите поколения.

За постигането на горното, с акцент върху популяризирането на териториите, двата партньора по проекта предприемат дейности за реализирането на следните цели:

- *Да се оцени и популяризира културното наследство на техните територии и по този начин да се повиши туристическата привлекателност в трансграничния регион.*



Проект съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програма Interreg V-А Румъния България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- Да се подобри устойчивото използване на културното наследство и да се насърчи културният туризъм между партньорите в региона на ТГС.

За постигането на гореописаните цели партньорите структурираха следните дейности:

- Възстановяване на паметника на културата - изгореното училище, превръщайки го в туристическа атракция за изложба на ценната колекция от картини и икони в община Елена;
- Организиране на открито пространство за културен обмен в Община Елена;
- Организиране на пленери, семинари и фестивал за популяризиране на културното наследство на партньорите;
- Създаване и популяризиране на интегрирани туристически продукти - туристически пакети - с основен акцент върху културния и фестивалния туризъм;
- Създаване на иновативен и интерактивен механизъм за представяне и популяризиране на културното наследство на общините - интернет базирана платформа (интегрирана туристическа услуга);
- Промоционални дейности.

Дейностите по проекта се вписват в приоритетна ос 2 на Програмата - Зелен регион, специфична цел 2.1 - „Подобряване на устойчивото използване на природното наследство и ресурси, и на културното наследство“.

3. Финансиране и начин на плащане:

Средствата за заплащане на обществената поръчка ще бъдат осигурени от проект „Култура във вечността“ - Код на проекта ROBG – 423, финансиран по Програма за трансгранично сътрудничество „Interreg V-A Румъния - България 2014-2020 г.“, Приоритетна ос 2 Зелен регион, Специфична цел 2.1 - „Подобряване на устойчивото използване на природното наследство и ресурси, и на културното наследство“.

Начин на плащане по обособена позиция № 3:

Възложителят разплаща извършените услуги по банков път по сметка, посочена от изпълнителя. Изпълнителят следва да издаде първичен счетоводен документ (фактура) за извършване на услугите.

При изпълнение на настоящата обществена поръчка се предвиждат следните плащания:

- Авансово плащане - в размер на 50% от стойността на договора след представяне на фактура, в срок до 10 работни дни след писмено уведомяване отправено от Възложителя до



Проект съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програма Interreg V-A Румъния България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Изпълнителя за стартиране на услугите и представяне на оригинална фактура от Изпълнителя;

- Окончателно плащане - в размер на 50% от стойността на договора, съгласно ценовото предложение на Изпълнителя, платимо до десет дни след подписване на приемно-предавателен протокол за изпълнение на дейностите, съгласно Техническата спецификация и след представяне на фактура - оригинал, издадена от Изпълнителя.

Услугата се заплаща по предложената от изпълнителя цена в ценовата му оферта, представляваща неразделна част към сключения договор за услуга.

Плащането ще се извърши след представяне на приемно-предавателни протоколи за извършените услуги и оригинална фактура.

Фактурите за извършване на плащания се изготвят на български език, в съответствие със Закона за счетоводството и подзаконовите нормативни актове. Следва да съдържат следните реквизити:

- Получател: община Елена;
- Адрес: гр. Елена, ул. „Иларион Макариополски“ № 24;
- ЕИК: 000133762;
- ЕИК по ЗДДС: BG000133762;
- Получил фактурата: ...;
- Номер на документа, дата, място на издаване.

Всички разходооправдателни документи трябва да са издадени на името на Възложителя, като в описателната им част се изписва задължително следния текст: **”Разходът е по проект „Култура във вечността“ - Код на проекта ROBG – 423, изпълняван по Програма „Интеррег V-A Румъния - България, финансиран по Договор за безвъзмездна помощ № 100721/05.09.2018 г.“**

4. Предмет на настоящата поръчка

Изготвяне на материали за аудио гайд системата на картинната галерия в гр. Елена, която се изгражда по проекта „Култура във вечността“.

5. Дейности, които следва да бъдат изпълнени от Изпълнителя на настоящата поръчка

5.1. Изготвяне на материали (съдържание и запис на технически носител) за аудио гайд системата на картинната галерия в гр. Елена, която се изгражда по проект „Култура във вечността“, за минимум 200 /двеста/ експоната.



Проект съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програма Interreg V-A Румъния България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Цел:

Целта на тази дейност е да спомогне Картинната галерия в гр. Елена, която се изгражда по проекта, да се развие като туристическа атракция на високо ниво, отговаряща на очакванията на съвременния турист. Аудио гайд системата ще дава възможност на посетителите, които желаят да посетят самостоятелно галерията, да използват мобилно устройство, с помощта на което ще получат информация за най-важните експонати в галерията. Доставка на аудио гайд системата е предмет на друг договор.

Подробно описание на дейностите:

- Материалите, които ще бъдат разработени следва да представляват текстове със съдържание за самостоятелни турове, които дават информация за най-важните експонати в галерията;
- Материалите следва да представляват текстова информация, визуална информация, и аудио запис на текстовете във формат mp3.
- Следва да бъдат разработени материали за 3 тура за посещение на галерията – за деца, за възрастни (кратък), за възрастни (дълъг).
- Изходна информация за картините/експонатите, за начина им на оформление и поддръжане в галерията, както и снимков материал на експонатите ще бъде предоставен от Възложителя.

Изпълнителят следва да осигури следното:

- Да получи от Възложителя изходна информация за картините/експонатите в галерията;
- Да направи собствено проучване на картините/експонатите в галерията;
- Да изготви концепция и подходящи текстове за турове (3 бр.) за посещение на галерията;
- Да направи озвучаване на български, английски и румънски език на туровете по изготвените текстове;
- Да съгласува изготвените концепции за туровете, текстовете за туровете и аудиозаписите/аудиофайловете с Възложителя;
- Да предостави одобрените текстове на Възложителя във формат word
- Да предостави одобрените аудио файловете на Възложителя във формат mp3.



Проект съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програма Interreg V-A Румъния България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



- Да предостави визуална информация на Възложителя в подходящ формат, съгласуван с Възложителя за всеки тур.

6. Срок за изпълнение

Срокът за изпълнение на всички дейности е 180 календарни дни от получаване на възлагателно писмо от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

7. Очаквани резултати:

7.1. Да предостави изготвените и одобрени текстове на 3 бр. турове за картинната галерия по проекта в гр. Елена (за деца – 1 бр., за възрастни дълъг тур – 1 бр., за възрастни кратък тур – 1 бр.) на български език, на английски език и на румънски език на Възложителя във формат word.

7.2. Да предостави изготвените и одобрени аудио записи на 3 бр. турове за картинната галерия по проекта в гр. Елена (за деца – 1 бр., за възрастни дълъг тур – 1 бр., за възрастни кратък тур – 1 бр.) на български език, на английски език и на румънски език на Възложителя във формат mp3.

8. Изисквания за качество

Да се спазват правилата и процедурите, записани в:

1. Договор за предоставяне на БФП № 100721/05.09.2018 г., по програма “INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA” 2014-2020 г., по проект „Култура във вечността“ Код на проекта ROBG – 423.

2. Visual Identity Manual for the INTERREG V-A Romania-Bulgaria Programme.

9. Критерий за възлагане:

Обществената поръчка се възлага по критерий за възлагане „оптимално съотношение качество / цена“, въз основа на „икономически най-изгодната оферта“, за съответната обособена позиция, включена в предмета на обществената поръчка.

Подписите в настоящия документ са заличени, на основание чл. 2, ал. 2 от ЗЗЛД!

Изготвил:

Фатме Ходжева _____





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



Старши експерт „Обществени поръчки“ при ОЕ

Проект „Култура във вечността“ - Код на проекта ROBG – 423
Община Елена

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския съюз.



Проект съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програма Interreg V-A Румъния България